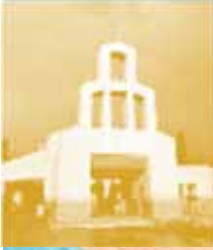


Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

24th Sunday in Ordinary Time - September 17, 2023



24° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“¿No debías tú también
haber tenido compasión de
tu compañero, como yo
tuve compasión de ti?”
- Mt 18, 33-35

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday, First Friday: Vietnamese – 5:30 PM
Entre Semana: 8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English– 10:00 AM, En Español–6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon. - Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Cristo Rey High School: (714) 439-9626

Website: cristoreyorangecounty.org

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3:30 PM – 8 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



Marriage Banns

September 29, 2023
 II Irene Castañeda & Alex Topete

September 30, 2023
 II Evelia Karina Lopez & Armando Valladares Castrejon
 II Debbie Molina & Hector Barraza

October 7, 2023
 I Elizabeth Martinez & Omar Vazquez
 I Jacqueline Flores & Eugenio Geovani Rivera

Weekly Collections

Date:	Sept. 4, 2022	Sept. 10, 2023
Collection:	\$21,268.99	\$22,267.43
Building Fund:	\$1,332.81	\$2,364.91
Total:	\$22,601.80	\$24,632.34

Mass Intentions



Saturday, September 16:
 7:00 PM † Julia Meza

Sunday, September 17:
 6:30 AM † Fausto Cahuantzi
 8:00 AM † Francisco Anguiano, † May Peckham,
 † Juan Rosales, † David Rosales, † Juan Alvarez,
 † Maria Garcia Rojas, † Manuela Hernandez,
 † Salvador Mejia, † Santos Bailon Benitez,
 † Geronimo Bailon Florencio,
 † Martha Benitez Clemente,
 † Juan Perez Santamaria

10:00 AM Misa Pro-Pópulo
 12:00 PM † Amalia Casasanta
 2:00 PM † Julia Meza
 5:00 PM B-Day- Porfiria Leon
 7:00 PM † Victorino Espino Rosas

Monday, September 18:
 8:30 AM † Julia Meza
 7:00 PM † Jose Partida

Tuesday, September 19:
 8:30 AM † Tomas Martinez Ruiz
 7:00 PM † Maria De Los Angeles de la O

Wednesday, September 20:
 8:30 AM † Julia Meza
 7:00 PM † Jesus Esparza Ramirez

Thursday, September 21:
 8:30 AM † Julia Meza
 7:00 PM † Pascual Bahena

Friday, September 22:
 8:30 AM † Gustavo Galeana
 7:00 PM Spec. Int. - Kevin Pantiga

IN MEMORIAM

September 20, 2023 - 3:00 PM
 Memorial - Francisco Montiel Hernandez

September 22, 2023 - 10:00 AM
 Funeral - Maria Carmen Reyes

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
 Rev. Danh Trinh, Parochial Vicar
 Rev. Carlos Leon, Parochial Vicar
 Rev. Armando Virrey, Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
 Deacon Rigoberto Maldonado
 Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo - Director of Administration & Pastoral Ministries
 Mrs. Lourdes Casarin - Pastoral Service Appeal/Servicios Pastorales
 Sr. Thu Huong Nguyen, LHC - Director of Faith Formation (Vietnamese)



CAMPAÑA PARA LOS SERVICIOS PASTORALES

Amarás a tu prójimo como a ti mismo.

¡Estimada Familias de Inmaculado Corazón de María!

En nombre de la Diócesis de Orange, me gustaría agradecerle personalmente su donación a la Campaña de Servicios Pastorales 2023. Su participación y ayuda a crear un futuro vibrante para nuestra fe.

La alegre misión de nuestra fe católica, es ayudar a las personas a encontrar un camino hacia una relación personal con Jesucristo. Es muy agradable ver esta misión vivida en nuestros feligreses, parroquias y ministerios se beneficiara de su generosa contribución a través de la *Campaña de Servicios Pastorales*.

Gracias por su generoso y alegre apoyo a su prójimo en nuestra diócesis, por todo lo que hacen y son.

# de Familias Comprometidas # of Committed Families	Meta Parroquial para 2023 Our Parish Goal for 2023	Promesas hechas hasta Septiembre Pledges made up to September	Pagos a la Fecha Payments to Date
311	\$83,000.00	\$88,263.00	\$70,225.00

You shall love your neighbor as yourself.

Dear Families of Immaculate Heart of Mary!

On behalf of the Dioceses of Orange, I would like to personally thank you for your gift to the 2023 Pastoral Services Appeal. Your participation helps to create a vibrant future for our faith.

The joyful mission of our catholic faith is to help people find a path toward a personal relationship with Jesus Christ. It is humbling to see this mission lived out in our parishioners, that will benefit from your generous contribution through the *Pastoral Services Appeal*.

Thank you for your generous and joyful support of your neighbor in our diocese, for all you do and are.

24th Sunday in Ordinary Time / September 17, 2023

GOSPEL MEDITATION

When I was in second grade, my prized possession was a metal Star Wars-themed lunch box. After school one day, another student ripped it from my hands. I helplessly watched in horror as my classmate threw it to the ground and violently stomped it into an unrecognizable heap of junk. I came home covered in tears of shame and rage. After a few months, I never thought about it again ... until I was almost thirty years old and on a retreat to prepare for ordination to the priesthood.

That childhood memory – and the attendant outrage – came back afresh. My spiritual director helped me in the process of acknowledging that I was angry because that kid owed me my lunch box. Then she helped me, through the grace of Jesus, to forgive the debt. Almost immediately I felt a new peace. I was amazed that I hadn't forgotten what I had lost, even from years before. Aren't we human beings simply amazing at remembering what people owe us?

We see this week in Jesus' parable a servant who is forgiven much but then commands another servant: "Pay back what you owe!" He can't forget or let go of how he was wronged. He remembers – and he becomes a monster because of it. If only he had remembered not only the debts owed to him, but also his greater debt owed to – and forgiven by – his master. It's natural for us to remember what others owe us. But when we contextualize those offenses in Jesus' mercy toward us and them, we're free to be merciful like the Master and less like a monster who never forgets.

– Father John Muir

©LPI

Readings for the week of September 17, 2023

Sunday: Sir 27:30–28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 (8)
/ Rom 14:7-9/Mt 18:21-35

Monday: 1 Tm 2:1-8/Ps 28:2, 7, 8-9/Lk 7:1-10

Tuesday: 1 Tm 3:1-13/Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6/Lk 7:11-17

Wednesday: 1 Tm 3:14-16/Ps 111:1-2, 3-4, 5-6/Lk 7:31-35

Thursday: Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5/Mt 9:9-13

Friday: 1 Tm 6:2c-12/Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20/Lk 8:1-3

Saturday: 1 Tm 6:13-16/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Lk 8:4-15

Next Sunday: Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a)/Phil 1:20c-24, 27a
/ Mt 20:1-16a

QUESTIONS OF THE WEEK

First Reading:

Sirach teaches that the Lord desires us to be forgiving and merciful to each other. In doing so, the Lord will show us mercy and forgiveness in return. To whom could you show mercy and forgiveness this week?

Second Reading:

Paul instructed the Romans that Jesus was the Lord of all – both the living and the dead. How should this reality impact our daily living?

Gospel:

Jesus tells the parable of the unforgiving servant to teach the disciples the importance of compassion and forgiveness, especially toward those who sin against you. How do you deal with friends or co-workers who have wronged you?



OBSERVANCES THIS WEEK

Sunday, September 17:

24th Sunday in Ordinary Time,
Catechetical Sunday

Monday, September 18:

Tuesday, September 19:

St. Januarius, Bishop and Martyr

Wednesday, September 20:

Sts. Andrew Kim Tae-gŏn, Priest,
and Paul Chŏng Ha-sang and
Companions, Martyrs

Thursday, September 21:

St. Matthew, Apostle and
Evangelist

Friday, September 22:

Saturday, September 23:

St. Pius of Pietrelcina, Priest

Next Sunday:

25th Sunday in Ordinary Time;
Priesthood Sunday



24 Domingo del Tiempo Ordinario / 17 de Septiembre de 2023

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

Perdonemos a los demás como Dios nos perdona. Son palabras muy fáciles pero muy profundas para llevar a cabo. El Evangelio nos habla de la necesidad del perdón. Pedro va al grano y pregunta a Jesús por una solución rápida y hasta es matemático, habla de números.

¿Cómo dar solución a los celos, envidia, infidelidad, y tensiones por mencionar algo? ¿En síntesis, cuantas veces debo perdonar al que me ofende? La respuesta de Jesús a Pedro y a nosotros ahora es la misma: "No te digo siete, sino setenta veces siete" (Mateo 18:22).

Perdonar siempre. La Oración Colecta ayuda a que reflexionemos en la misericordia de Dios y nos ayude a perdonar: "Señor Dios, creador soberano de todas las cosas, vuelve a nosotros tus ojos y concede que te sirvamos de todo corazón, para que experimentemos los efectos de tu misericordia".

¿No debías tú también tener compasión como yo tuve de ti?

Compasión y misericordia son las palabras claves del mensaje de Jesús. No tiene sentido llevar cuentas del perdón, tiene más sentido ver la bondad de Dios hacia nosotros y que siempre nos perdona.

"Perdono, pero no olvido". Demuestra que no se es capaz de perdonar desde el fondo del corazón. ¿Has experimentado el perdón de Dios?

¿Cómo ves a la familia, comunidad y sociedad en general en cuestión de perdonar? ¿Puedes ser tú instrumento de Dios para llevar el perdón donde se necesite? No olvides que: "El Señor es compasivo y misericordioso" (Salmo 102).

©L.Pi

Las lecturas de la semana del 17 de Septiembre de 2023

Domingo: Eclo 27, 33-28, 9/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12 (8)
/ Rom 14, 7-9/Mt 18, 21-35

Lunes: 1 Tim 2, 1-8/Sal 27, 2. 7. 8-9/Lc 7, 1-10

Martes: 1 Tim 3, 1-13/Sal 100, 1-2. 2-3. 5. 6/Lc 7, 11-17

Miércoles: 1 Tim 3, 14-16/Sal 110, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 7, 31-35

Jueves: Ef 4, 1-7. 11-13/Sal 18, 2-3. 4-5/Mt 9, 9-13

Viernes: 1 Tim 6, 2-12/Sal 48, 6-7. 8-10. 17-18. 19-20/Lc 8, 1-3

Sábado: 1 Tim 6, 13-16/Sal 99, 1-2. 3. 4. 5/Lc 8, 4-15

Domingo siguiente: Is 55, 6-9/Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18 (18)
/ Flp 1, 20-24. 27/Mt 20, 1-16

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Primera Lectura:

Sirácides enseña que el Señor desea que seamos compasivos y misericordiosos unos con otros. Al hacerlo, el Señor nos mostrará misericordia y perdón a cambio. ¿A quién podrías mostrar misericordia y perdón esta semana?

Segunda Lectura:

Pablo instruyó a los romanos que Jesús era el Señor de todos, tanto de los vivos como de los muertos. ¿Cómo debería impactar esta realidad a nuestro diario vivir?

Evangelio:

Jesús cuenta la parábola del siervo que no perdona para enseñar a los discípulos la importancia de la compasión y el perdón, especialmente hacia aquellos que pecan contra ti. ¿Cómo lidias con amigos o compañeros de trabajo que te han hecho daño?

©L.Pi



LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA

Domingo, Septiembre 17:

24° Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo Catequético

Lunes, Septiembre 18:

Martes, Septiembre 19:

San Jenaro, obispo y mártir

Miércoles, Septiembre 20:

Santos Andrés Kim Taegon, presbítero, y Paul Chong Hasang y compañeros, mártires

Jueves, Septiembre 21:

San Mateo, apóstol y evangelista

Viernes, Septiembre 22:

Sábado, Septiembre 23:

San Pío de Pietrelcina, presbítero

Domingo siguiente:

25° Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo del Sacerdocio





respect life

Respect Life Month and Walking With Moms Collection (formerly Pennies from Heaven)

October is Respect Life Month for the Diocese of Orange and the Church throughout the United States.

The weekend of Sept. 30 and Oct. 1 is Respect Life Sunday, when our parish holds the Walking With Moms Collection (formerly Pennies From Heaven.) This is the same collection, and all monies go only to pregnancy centers, shelters and clinics in the Diocese of Orange. More information and resources are available at rcbo.org/walking-with-moms

Mes del Respeto a la Vida y Colección Caminando con Mamás (anteriormente Centavos Del Cielo)

Octubre es el Mes del Respeto a la Vida en la Diócesis de Orange y la Iglesia en todo Estados Unidos.

El fin de semana del 30 de septiembre y 1 de octubre es el Domingo de Respeto a la Vida, cuando nuestra parroquia tenemos la colección Caminando con Mamás (anteriormente Centavos del Cielo). Esta es la misma colecta y todo el dinero se destina únicamente a centros de embarazo, refugios y clínicas en la Diócesis de Orange.

Más información y recursos están disponibles en rcbo.org/walking-with-moms

La Renovación Carismática de la Diócesis de Orange les invita a nuestro






Padre Marcos Zavala
Diócesis de Mexicali, MX



Padre Martín Vu
Diócesis de Orange

Congreso de Familias
"Familia regalo de Dios"

Génesis 1; 27-28

23 de septiembre 2023
8:00am - 6:00pm



ALABANZA • ADORACIÓN • PREDICACIÓN • CONFESIONES • SANTA EUCARISTÍA

Registración:
Adultos y jóvenes \$20
Adolescentes \$10


Niños 4 - 12 años
Gratis

ANAHEIM CONVENTION CENTER
2do Piso ACC North, cerca del estacionamiento
800 W. KATELLA AVE, ANAHEIM, CA 92802

“

“Whoever believes in me will never thirst.”

- JOHN 6:35



rcbo.org/revival